

日漢・漢日對照

日文常用語詞典



外語學習社發行

4366

11721

日漢・漢日對照

日文常用語詞典

外語學習社印行

**日漢・漢日對照
日文常用語詞典**

出版：外語學習社
香港北角渣華道19號

印刷：嶺南印刷公司
香港西環西安里13號

1983年12月版・定價港幣32元

4366

1173

日漢・漢日對照

日文常用語詞典

外語學習社印行

**日漢・漢日對照
日文常用語詞典**

出版：外語學習社
香港北角渣華道19號

印刷：嶺南印刷公司
香港西環西安里13號

1983年12月版・定價港幣32元

目 次

第一部 一般詞彙	7	g 子、孫	29
1 代名詞及其相關語	7	h 兄弟姊妹	30
a 人稱代名詞	7	i 親 戚	31
b 自己、別人	8	j 朋友、伙伴等	32
c 指示代名詞	8	k 賓主、敵我等	33
d 疑問代名詞	9	l 人種、民族、國民等	34
2 數及其相關語	9	m 階級、階層	35
a 基 數	9	5 機關、團體	36
b 序 數	11	6 業種、職業	38
c 號碼、等級	11	a 業 種	38
d 計 數 詞	12	b 職 業	42
e 數、率	12	7 國家、地域	48
f 計 算	14	8 天地、自然	51
g 數 法	15	9 季節、天氣	54
3 貨 幣	19	10 時間及其相關語	57
a 貨 幣	19	11 人 生	61
b 中國貨幣	20	12 人 體	64
c 各國貨幣名稱	20	13 宗 教	68
4 人 類	21	14 居住、房屋	71
a 人 類	21	15 服飾、寢具	73
b 男 女	25	16 飲食、嗜好物	80
c 老 幼	26	17 家具、日用品	89
d 家 族	27	18 廚房用具	92
e 夫 妻	27	19 飾物、理髮、美容	94
f 長 輩	28	20 運 動	99
		21 藝術、文藝	105

22	演劇、電影	107	8	安心、焦躁、滿足	196
23	音樂、舞蹈	110	9	同情、人情、愛	198
24	演藝、嗜好、娛樂	114	10	表情	207
25	疾病、災害	117	11	信念、努力、忍耐	212
26	書籍、文具	122	12	自主、名譽、勇氣	214
27	旅行、交通、通信	127	13	欲望、期待	216
28	學問、教育	137	14	願望、覺醒	218
29	語言、文字	141	15	態度、反省	219
30	社會、政治	144	16	意志	220
31	軍 事	151	17	誠、道德、善惡	222
32	經 濟	153	18	練習、模倣	224
33	建設、生產	158	19	習慣、記憶	225
34	動 物	164	20	知 識	227
a	哺 乳 類	164	21	意 見	229
b	鳥 類	166	22	思 考	230
c	魚 介 類	168	23	感 想	231
d	昆 蟲 類	170	24	自信、疑慮	232
35	植 物	172	25	注 意	233
a	食用植物	172	26	認 識	235
b	樹 木	176	27	辨 別	235
c	草 花	178	28	瞭 解	236
第二部 精神、行爲		181	29	比較、分類	238
相關詞彙			30	選 擇	239
1	精 神	181	31	參 考	241
2	感 覺	183	32	研 究	241
3	疲勞、睡眠	186	33	考 試	242
4	性情、個性	188	34	調查、檢查	242
5	感情、情緒	190	35	想像、推測	244
6	高興、驚恐	191	36	判 斷	246
7	痛苦、悲傷、憤怒	193	37	解 決	247

38	決	定	247
39	承	認	248
40	意	義	249
41	要	旨	250
42	大	綱	251
43	主	題	251
44	話	題	252
45	概	念	252
46	理	論	253
47	虛	偽	255
48	錯誤、更正		255
49	證明、根據		257
50	論	說	258
51	原理、規則		260
52	方	法	261
53	制度、慣例		262
54	目標、準備		263
55	計畫、策略		265
56	呈示、指定		267
57	見聞、參觀		269
58	看、視		269
59	巡視、守望		271
60	聽、嗅		272
61	表達、描寫		273
62	發	言	275
63	聲	音	276
64	傳達、報導		278
65	批評、苦衷、評價		280
66	報告、申告		282

第三部 基本詞彙 284

あ	之	部	284
い	之	部	290
う、え	之	部	295
お	之	部	299
か	之	部	305
き	之	部	312
く	之	部	314
け、こ	之	部	316
さ	之	部	320
し	之	部	325
す	之	部	328
せ、そ	之	部	332
た	之	部	335
ち、つ	之	部	342
て、と	之	部	347
な	之	部	355
に、ぬ、ね、の	之	部	358
は	之	部	361
ひ、ふ、へ、ほ	之	部	364
ま、み	之	部	370
む、め、も	之	部	375
や、ゆ、よ	之	部	381
ら、り、る、れ	之	部	387
わ	之	部	389

第四部 擬聲語、 擬態語 392-393

あ～お	392-393
か～こ	393-403

さ～そ	403-407	は～ほ	415-428
た～と	407-413	ま～も	428-430
な～の	413-415	ゆ～わ	431-432

第一部 一般詞彙

1代名語及其相關語

a 人稱代名詞

我，敝人 私 ・ 僕

(わた(く)し)(ぼく)

老子 己 様

(おれさま)

我，自己 己

(おのれ)

我們，咱們 私 達 ・ 僕 達

(わたし たち)(ぼく たち)

你，您 *貴方 ・ 君

(あなた)(きみ)

你(對下輩) お前 ・ 汝・爾

(まえ)(なんじ)

你們 貴方 達

(あなた たち)

大家，諸位 皆さん ・ 皆 様

(みな)(みなさま)

他 彼

(かれ)

她 彼 女

(かの じょ)

他們 彼 等

(かれら)

她們 彼 女 達

(かの じょ たち)

這位 此 の 方

(こ かた)

那位 其 の 方

(その かた)

那個人，該 同 人 ・ 右 の 者

人 (どう じん)(みぎ もの)

誰 誰

(だれ)

哪位 何 方

(どなた)

什麼人 何 人

(なに ひと)

那些人 誰 誰
(だれ だれ)
某某, 某人 某 ・ 誰 某
(なにかし)(だれ それ)

b 自己、別人

自己 自分 ・ 自 ら ・
(じ ぶん)(みずか)

己
(おのれ)

本身 自 身
(じ しん)

自身 我 が 身
(わ み)

本人, 該人 本 人 ・ 当 人 ・
(ほん にん)(とう にん)

其 の 人
(そ ひと)

別人 他 人
(た にん)

另外一個人 別 人
(べつ じん)

代理人 代 人
(だい じん)

主人, 主人 主 人 公
翁 (しゅ じん とう)

後任, 繼任 後 任 者
者 (こう にん しゅ)

我方 当 方 ・ 此 方
(とう ほう)(こち ら)

對方 先 方 ・ 相 手 方
(せん ぽう)(あいて かつた)

彼此 お 互 い
(たが)

每人, 各自 銘 銘 ・ 各 自 ・
(めい めい)(かく じ)

各 各 ・ それぞれ
(おの おの)

c 指示代名詞

這, 這個 此 ・ 此 の
(これ)(こ)

那, 那個 その ・ あの ・

それ ・ あれ

這些 これら

那些，它們 それら・あれら

這些，這麼 これだけ

些

那些，那麼 それだけ・あれだけ

些

這點，這麼 これしき

一點

那點，那麼 あれしき

一點

這麼，這樣 こんな・このような

那麼，那樣 そんな・そのような・

あんな・あのような

這兒，這裏 此處・此所

(ここ) (ここ)

那兒，那裏 其處・彼處

(そこ) (あそこ)

這邊 此方

(こちら)

那邊 其方ら・彼方

(そち) (あちち)

d 疑問代名詞

哪，哪個 何れ・何の

(ど) (ど)

怎麼樣，怎 どんな・どのような
様，甚麼

多少 どれだけ

幾，幾個 幾つ

(いく)

哪兒，哪裏 何處

(どこ)

怎麼，爲甚 何故・如何して
麼 (なぜ) (どう)

2 數及其相關語

a 基數

零 零

(れい)

一 一

(いち)

二 二

(に)

三	三 (さん)
四	四 (し・よん・よ)
五	五 (ご)
六	六 (ろく)
七	七 (しち・なな)
八	八 (はち)
九	九 (く・きゅう)
十	十 (じゅう)
十二	十二 (じゅう に)
十四	十四 (じゅう し・じゅう よん)
十七	十七 (じゅう しち・じゅう なな)
十九	十九 (じゅう く)

二十	二十 (に じゅう)
二十一	二十一 (に じゅう いち)
三十	三十 (さん じゅう)
四十	四十 (し じゅう)
五十	五十 (ご じゅう)
六十	六十 (ろく じゅう)
七十	七十 (なな じゅう・しち じゅう)
八十五	八十五 (はち じゅう ご)
九十三	九十三 (きゅう じゅう さん)
一百	百 (ひゃく)
一百零八	百 八 (ひゃく はち)
一百二十	百 二十 (ひゃく に じゅう)

四百五十六	四 百 五 十 六	第二	第 二
	(し ひゃく ご じゅう ろく)		(だい にい)
一千	千	第三	第 三
	(せん・いっせん)		(だい さん)
一千零六	千 六	第四	第 四
	(せん ろく)		(だい し)
一千三百	千 三 百	第五	第 五
	(せん さん ひゃく)		(だい ご)
兩千	二 千	第六	第 六
	(に せん)		(だい ろく)
一萬	万	第七	第 七
	(まん)		(だい しち)
十萬	十 万	第八	第 八
	(じゅう まん)		(だい はち)
一百萬	百 万	第九	第 九
	(ひゃく まん)		(だい く)
一億，一萬 億	億	第十	第 十
萬	(おく)		(だい じゅう)
一兆，一萬 兆	兆	第一百	第 百
億	(ちよう)		(だい ひゃく)

b 序 數

第一	第 一
	(だい いち)

c 號碼、等級

號碼	番 号
	(ばん ごう)

一號, 頭號	一 番
	(いち ばん)
五號	五 番
	(ご ばん)
十號	十 番
	(じゅう ばん)
等級	等 級
	(とう きゅう)
一等, 頭等	一 等
	(いっ とう)
三等	三 等
	(さん とう)
一級	一 級
	(いっ きゅう)
六級	六 級
	(ろっ きゅう)

d 計數詞

一個	一 つ
	(ひと)
二個, 兩個	二 つ
	(ふた)
三個	三 つ
	(みっ)

四個	四 つ
	(よっ)
五個	五 つ
	(いっ)
六個	六 つ
	(むっ)
七個	七 つ
	(なな)
八個	八 つ
	(やっ)
九個	九 つ
	(ここの)
十個	十
	(とお)

e 數、率

數, 數目	數
	(すう)
基數	基 數
	(き すう)
序數	序 數
	(じょ すう)
正數	正 數
	(せい すう)

負數	負 數 (ふ すう)
整數	整 數 (せい すう)
零數	端 數 (たん すう)
奇數	奇 數 (き すう)
偶數	偶 數 (ぐう すう)
實數	実 數 (じつ すう)
虛數	虚 數 (きょ すう)
小数	小 數 (しょう すう)
分數	分 數 (ぶん すう)
分母	分 母 (ぶん ぼ)
分子	分 子 (ぶん し)
倍數	倍 數 (ばい すう)

約數	約 數 (やく すう)
因數	因・數・因 子 (いん すう)(いん し)
級數	級 數 (きゅう すう)
對數	対 數 (たい すう)
數值	數 值 (すう ち)
指數	指 數 (し すう)
比率	比 率 (ひ りつ)
比例	比 例 (ひ れい)
比重	比 重 (ひ じゅう)
機率, 蓋然 率	確 率 (かく りつ)
百分比	パーセント
百分之百	百 パーセント (ひゃく)

f 計 算

計算	計 算
	(けい さん)
加	足 す
	(た)
減	引 く
	(ひ)
乗	掛 ける
	(か)
除	割 る
	(わ)
加法	足 し 算
	(た さん)
減法	引 き 算
	(ひ さん)
乘法	掛 け 算
	(か さん)
除法	割 り 算
	(わ さん)
小數點	小 数 点
	(しょう すう てん)
微分	微 分
	(ひ ぶん)

積分	積 分
	(せき ぶん)
運算	運 算
	(うん さん)
筆算	筆 算
	(ひつ さん)
驗算	驗 算
	(けん さん)
心算	暗 算
	(あん さん)
珠算	珠 算
	(しゅ さん)
核對	檢 算
	(けん さん)
折合, 換算	換 算
	(かん さん)
積	積
	(せき)
商	商
	(しょう)
十進法	十 進 法
	(じゅう しん ほう)
位	桁
	(けた)